

Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

► **V**

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2020/2252 НА СЪВЕТА

от 29 декември 2020 година

относно подписването, от името на Съюза, и временното прилагане на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна, и на Споразумението между Европейския съюз и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия относно процедурите за сигурност при обмен и защита на класифицирана информация

(ОВ L 444, 31.12.2020 г., стр. 2)

Поправено със:

► **C1** Поправка, ОВ L 65, 25.2.2021 г., стр. 61 (2020/2252)

**РЕШЕНИЕ (ЕС) 2020/2252 НА СЪВЕТА**

от 29 декември 2020 година

относно подписването, от името на Съюза, и временното прилагане на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна, и на Споразумението между Европейския съюз и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия относно процедурите за сигурност при обмен и защита на класифицирана информация

Член 1

1. Разрешава се подписването, от името на Съюза, по отношение на въпроси, различни от тези, попадащи в обхвата на Договора за Евратом, на Споразумението за търговия и сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от друга страна, при условие на сключването на посоченото споразумение.
2. Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия относно процедурите за сигурност при обмен и защита на класифицирана информация, при условие на сключването на посоченото споразумение.
3. Текстовете на Споразуменията се прилагат към настоящото решение.

Член 2

1. Комисията представлява Съюза в Съвета за партньорство, Комитета за търговско партньорство, специализираните търговски комитети и специализираните комитети, създадени съгласно членове INST.1 [Съвет за партньорство] и INST.2 [Комитети] от Споразумението за търговия и сътрудничество, както и във всеки допълнителен специализиран търговски комитет или специализиран комитет, създаден в съответствие с член INST.1 [Съвет за партньорство], параграф 4, буква ж) или член INST.2 [Комитети], параграф 2, буква ж) от Споразумението за търговия и сътрудничество.

На всяка държава членка се предоставя възможността да изпрати един представител, който да придружава представителя на Комисията като част от делегацията на Съюза на заседанията на Съвета за партньорство и на други съвместни органи, създадени по Споразумението за търговия и сътрудничество.

2. За да може Съветът да бъде в състояние да упражнява пълноценно своите функции по определяне на политиките, координиране и вземане на решения в съответствие с Договорите, по-специално чрез установяването на позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в Съвета за партньорство, Комитета за търговско партньорство, специализираните търговски комитети и специализираните комитети, Комисията гарантира, че Съветът получава цялата информация и всички документи, свързани със заседанията на тези съвместни органи или с актове, които предстои да бъдат приети чрез писмена процедура, достатъчно време преди въпросното заседание или използване на писмена процедура и при всички положения не по-късно от осем работни дни преди въпросното заседание или използване на писмена процедура.

▼B

Наред с това, Съветът се информира своевременно за обсъжданията и резултатите от заседанията на Съвета за партньорство, Комитета за търговско партньорство, специализираните търговски комитети и специализираните комитети, както и за използването на писмена процедура, и получава проектите за протоколи и всички документи, свързани с посочените заседания или използваната процедура.

3. Европейският парламент трябва да е в състояние да упражнява изцяло институционалните си прерогативи по време на целия процес в съответствие с Договорите.

4. За период от пет години, считано от 1 януари 2021 г., Комисията докладва ежегодно на Европейския парламент и на Съвета за изпълнението и прилагането на Споразумението за търговия и сътрудничество.

Член 3

1. До влизането в сила в Съюза на конкретен законодателен акт, с който се урежда приемането на мерките, посочени в букви а) — и) по-долу, решенията на Съюза да предприеме такива мерки се вземат от Комисията в съответствие с условията, определени в съответните разпоредби на Споразумението за търговия и сътрудничество по отношение на:

- а) спирането на съответното преференциално третиране на съответния(те) продукт(и), съгласно предвиденото в член GOODS.19 [Мерки в случай на нарушения или заобикаляне на митническото законодателство] от Споразумението за търговия и сътрудничество;
- б) прилагането на коригиращи мерки и спиране на изпълнението на задълженията, съгласно предвиденото в член LPFOFCSD.3.12 [Коригиращи мерки] от Споразумението за търговия и сътрудничество;
- в) прилагането на мерки за възстановяване на баланса и контрамерки, съгласно предвиденото в член LPFOFCSD.9.4 [Възстановяване на баланса] от Споразумението за търговия и сътрудничество;
- г) прилагането на коригиращи мерки, съгласно предвиденото в член ROAD.11 [Коригиращи мерки] от Споразумението за търговия и сътрудничество;
- д) компенсаторни мерки, съгласно предвиденото в член FISH.9 [Компенсаторни мерки в случай на лишаване или ограничаване на достъпа] от Споразумението за търговия и сътрудничество;
- е) прилагането на коригиращи мерки, съгласно предвиденото в член FISH.14 [Коригиращи мерки и уреждане на спорове] от Споразумението за търговия и сътрудничество;
- ж) спирането или прекратяването на участието на Обединеното кралство в програми на Съюза, съгласно предвиденото в член UNPRO.3.1 [Спиране на участието на Обединеното кралство в програма на Съюза от страна на Европейския съюз] и член UNPRO.3.20 [Прекратяване на участието на Обединеното кралство в програма на Съюза от страна на Европейския съюз] от Споразумението за търговия и сътрудничество;

▼ B

- з) предложение или приемане на временно обезщетение или спиране на изпълнението на задължения в контекста на привеждане в съответствие след процедура на арбитраж или комитет от експерти съгласно член INST.24 [Временни средства за правна защита] от Споразумението за търговия и сътрудничество, с изключение на предвиденото в Регламент (ЕС) № 654/2014 на Европейския парламент и Съвета ⁽¹⁾;
- и) предпазните мерки и мерките за възстановяване на баланса, съгласно предвиденото в член INST.36 [Предпазни мерки] от Споразумението за търговия и сътрудничество.
2. Комисията своевременно предоставя пълна информация на Съвета за намерението си да приеме мерките, посочени в параграф 1, за да се даде възможност за пълноценен обмен на мнения в Съвета. Комисията взема предвид във възможно най-голяма степен изразените мнения. Когато е уместно, Комисията също така информира Европейския парламент.
3. Когато една или повече държави членки изразят особена загриженост, те могат да поискат Комисията да приеме мерките, посочени в параграф 1. Ако Комисията не даде положителен отговор на такова искане, тя информира своевременно Съвета за основанията за това.
4. Комисията може също така да приеме мерки за възстановяване на правата и задълженията по Споразумението за търговия и сътрудничество, каквито са съществували преди приемането на мерките, посочени в параграф 1. Параграфи 2 и 3 се прилагат *mutatis mutandis*.
5. Преди приемането на специален законодателен акт, с който се урежда приемането на мерките, посочени в параграф 1, Съветът извършва преглед на условията, предвидени в настоящия член.

Член 4

Когато една или повече държави членки повдигнат въпрос за съществено затруднение, произтичащо от изпълнението на Споразумението за търговия и сътрудничество, по-специално във връзка с рибарството, Комисията разглежда това искане приоритетно и сезира, когато е уместно, Съвета за партньорство за този въпрос, в съответствие с разпоредбите на Споразумението за търговия и сътрудничество. В случай, че не е било намерено задоволително решение, този въпрос се разглежда във възможно най-кратък срок, в контекста на процедурите за преглед, предвидени в Споразумението за търговия и сътрудничество. Ако затруднението не може да се преодолее, се предприемат необходимите стъпки за договаряне и сключване на споразумение за внасяне на необходимите изменения в Споразумението за търговия и сътрудничество.

Член 5

1. Комисията се оправомощава да взема решения от името на Съюза за:

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 654/2014 на Европейския парламент и Съвета от 15 май 2014 г. относно упражняването на правата на Съюза за прилагане и осигуряване на съблюдаването на международните търговски правила и за изменение на Регламент (ЕО) № 3286/94 на Съвета за установяване на процедури на Общността в областта на общата търговска политика с оглед гарантиране упражняването от Общността на правата, които са ѝ предоставени съгласно правилата за международна търговия, по-специално тези, които са установени под егидата на Световната търговска организация (ОВ L 189 27.6.2014 г., стр. 50).

▼ B

- а) потвърждаване или спиране на признаването на еквивалентност след преоценка на еквивалентността, която трябва да се извърши до 31 декември 2023 г. в съответствие с член 3 [Признаване на еквивалентността], параграф 3 от приложение ТВТ-4 [Биологични продукти] от Споразумението за търговия и сътрудничество;
 - б) спиране на признаването на еквивалентността в съответствие с член 3 [Признаване на еквивалентността], параграфи 5 и 6 от приложение ТВТ-4 [Биологични продукти] от Споразумението за търговия и сътрудничество;
 - в) приемане на официални документи за добра производствена практика, издадени от орган на Обединеното кралство, за производствени съоръжения, разположени извън територията на издаващия орган, и за определяне на реда и условията, при които Съюзът приема тези официални документи за добра производствена практика в съответствие с член 5 [Признаване на инспекциите], параграфи 3 и 4 от приложение ТВТ-2 [Лекарствени продукти] от Споразумението за търговия и сътрудничество;
 - г) приемане на всички необходими договорености за изпълнение за обмена на официални документи за добра производствена практика с орган на Обединеното кралство съгласно член 6 [Обмен на официални документи за ДПП] от приложение ТВТ-2 [Лекарствени продукти] от Споразумението за търговия и сътрудничество и за обмена на информация с орган на Обединеното кралство относно инспекциите на производствени съоръжения съгласно член 7 [Предпазни мерки] от посоченото приложение;
 - д) спиране на признаването на инспекциите или приемане на официалните документи за добра производствена практика, издадени от Обединеното кралство, и уведомяване на Обединеното кралство за намерението си да прилага член 9 [Спиране] от приложение ТВТ-2 [Лекарствени продукти] от Споразумението за търговия и сътрудничество и започване на консултации с Обединеното кралство в съответствие с член 8 [Промени в приложимото законодателство], параграф 3 от посоченото приложение;
 - е) изцяло или частично спиране на всички или на някои от продуктите, изброени в допълнение В към приложение ТВТ-2 [Лекарствени продукти] от Споразумението за търговия и сътрудничество, признаването на инспекциите или приемането на официални документи за добра производствена практика на другата страна в съответствие с член 9 [Спиране], параграф 1 от посоченото приложение.
2. Прилага се член 3, параграфи 2, 3 и 4.

Член 6

1. Държавите членки са упълномощени да договарят, подписват и сключват договореностите, посочени в член AIRTRN.3 [Права на въздушно движение], параграф 4 от Споразумението за търговия и сътрудничество, при следните условия:
 - а) тези договорености се сключват единствено за целта, посочена в член AIRTRN.3 [Права на въздушно движение], параграф 4 от Споразумението за търговия и сътрудничество и съгласно предвидените в него условия и не уреждат други въпроси, независимо от това дали тези въпроси попадат в обхвата на втора част [Въздушен транспорт], втора позиция, дял I от Споразумението за търговия и сътрудничество;
 - б) тези договорености не допускат дискриминация между въздушните превозвачи от Съюза.

▼B

Прилага се процедурата, предвидена в член 8 от настоящото решение.

▼C1

2. Държавите членки са упълномощени да дават лицензите, посочени в член AIRTRN.3 [Права на въздушно движение], параграф 9 от Споразумението за търговия и сътрудничество, при спазване на неговите условия и в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и националното право. При даването на тези лицензи държавите членки не допускат дискриминация между превозвачите от Съюза.

▼B

3. Държавите членки са упълномощени да договарят, подписват и сключват договореностите, посочени в член AIRTRN.3 [Права на въздушно движение], параграф 9 от Споразумението за търговия и сътрудничество, при следните условия:

- а) тези договорености се сключват единствено за целта, посочена в член AIRTRN.3 [Права на въздушно движение], параграф 9 от Споразумението за търговия и сътрудничество и съгласно предвидените в него условия и не уреждат други въпроси, независимо от това дали тези въпроси попадат в обхвата на втора част [Въздушен транспорт], втора позиция, дял I от Споразумението за търговия и сътрудничество;
- б) тези договорености не допускат дискриминация между въздушните превозвачи от Съюза.

Прилага се процедурата, предвидена в член 8 от настоящото решение.

Член 7

Държавите членки се упълномощават да договарят, подписват и сключват двустранни споразумения с Обединеното кралство в съответствие с член 41 от Протокола относно административното сътрудничество и борбата с измамите в областта на данъка върху добавената стойност и относно взаимопомощта при събиране на вземания, свързани с данъци и такси, или в областта на координацията на социалната сигурност по въпроси, които не са обхванати от Протокола за координация на социалната сигурност, при следните условия:

- а) предвиденото споразумение е съвместимо със и не подкопава функционирането на Споразумението за търговия и сътрудничество или на вътрешния пазар;
- б) предвиденото споразумение е съвместимо с правото на Съюза и няма да изложи на риск постигането на дадена цел на външната дейност на Съюза в съответната област, нито ще накърни по друг начин интересите на Съюза;
- в) предвиденото споразумение е съобразено с принципа на недискриминация по отношение на гражданството, заложен в ДФЕС.

Прилага се процедурата, предвидена в член 8 от настоящото решение.

Член 8

1. Всяка държава членка, която възнамерява да договори двустранна договореност съгласно посоченото в член 6, параграфи 1 и 3 или двустранно споразумение съгласно посоченото в член 7, информира Комисията за преговорите с Обединеното кралство по тези договорености или споразумения и, когато е целесъобразно, кани Комисията да участва в преговорите като наблюдател.

2. След приключването на преговорите заинтересованата държава членка представя на Комисията резултата от тях — проект на договореност или споразумение. Комисията информира незабавно за това Европейския парламент и Съвета.

▼B

3. В срок от три месеца след от получаването на проекта на договореност или споразумение Комисията взема решение за това дали са изпълнени условията, посочени в първа алинея от, съответно, член 6, параграф 1 или параграф 3 или член 7. Ако Комисията реши, че тези условия са изпълнени, заинтересованата държава членка може да подпише и сключи въпросната договореност или въпросното споразумение.

4. Заинтересованата държава членка предоставя на Комисията копие на тази договореност или това споразумение в срок от един месец от влизането им в сила или, когато договореността или споразумението трябва да се прилага временно, в срок от един месец от началото на временното им прилагане.

Член 9

Държавите членки, които възнамеряват да договарят и сключват двустранни споразумения с Обединеното кралство в области, които не попадат в обхвата на Споразумението за търговия и сътрудничество, информират своевременно Комисията за намеренията си и за хода на преговорите, при пълно спазване на принципа на лоялно сътрудничество.

Член 10

Упражняването на компетентността на Съюза чрез Споразумението за търговия и сътрудничество не засяга съответните области на компетентност на Съюза и на държавите членки по евентуални текущи или бъдещи преговори за, или подписване или сключване на международни споразумения с която и да е друга трета държава, или по отношение на всякакви бъдещи преговори за, или подписване или сключване на допълващи споразумения, посочени в член COMPROV.2 [Допълващи споразумения] от Споразумението за търговия и сътрудничество.

Член 11

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) Споразуменията от името на Съюза.

Член 12

1. При условие за реципрочност Споразуменията се прилагат временно, считано от 1 януари 2021 г. до приключване на процедурите, необходими за влизането им в сила.

2. Съюзът нотифицира Обединеното кралство за приключването на вътрешните изисквания и процедури на Съюза, необходими за това временно прилагане, при условие че преди датата, посочена в параграф 1, Обединеното кралство е нотифицирало Съюза, че са приключили вътрешните му изисквания и процедури, необходими за временното прилагане.

3. Текстовете на споразуменията на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език се подлагат на окончателна правно-езикова редакция.

▼B

Езиковите версии, които са резултат от правно-езиковата редакция, посочена в първа алинея, се удостоверяват за автентични и окончателни чрез размяна на дипломатически ноти с Обединеното кралство.

Автентичните и окончателни текстове, посочени във втора алинея, заменят *ab initio* подписаните версии на Споразуменията.

4. Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията, предвидена в параграф 2, и изпраща дипломатическата нота, посочена в параграф 3, втора алинея.

Член 13

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията(ите), предвидена(и) в Споразумението за търговия и сътрудничество и в член 19 от Споразумението за сигурността на информацията.

Член 14

Декларациите и нотификациите, приложени към настоящото решение, се одобряват от името на Съюза.

Член 15

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.